



---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

## Order Paper and Notices

of the Assembly

**Thursday, 17 November 2016 — No. 210**

*Nine forty a.m.*

**President of the National Assembly:**  
**Mr. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



## Part 1

### ROUTINE PROCEEDINGS

#### STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Chapleau on the following subject: *Congratulations to the Conseil québécois du loisir on having obtained the Prix international de l'innovation en loisir for the Programme DAFA.*
- The Member for Matane-Matapédia on the following subject: *Sylvie Lacoste named Woman Farmer of the Year in the Bas-Saint-Laurent region.*
- The Member for Saint-Maurice on the following subject: *Congratulations to three Collège Shawinigan teachers, winners of a Profession Santé award.*
- The Member for Borduas on the following subject: *The 40<sup>th</sup> anniversary of Club de l'âge d'or de Saint-Marc-sur-Richelieu.*
- The Member for Côte-du-Sud on the following subject: *Mrs. Lise Morin Vachon, recipient of the Jean Foster award given by the Fondation-Jeunesse de la Côte-Sud.*
- The Member for Gouin on the following subject: *Tribute to the Coalition contre la pauvreté de La Petite-Patrie.*
- The Member for Jacques-Cartier on the following subject: *Underline the presence of a group of young Aborigines from Northern Québec at the National Assembly.*
- The Member for Beauce-Nord on the following subject: *Congratulate Mr. Donald Brochu, new member of the Club des Bâtisseurs de la Nouvelle-Beauce.*
- The Member for Robert-Baldwin on the following subject: *Underline the 50<sup>th</sup> anniversary of the West Island Assistance Fund.*
- The Member for Hochelaga-Maisonneuve on the following subject: *The arrival of Fondation Gilles Carle in Hochelaga-Maisonneuve.*

#### STATEMENTS BY MINISTERS

## **INTRODUCTION OF BILLS**

**PRESENTING**      (a) **Papers**  
                         (b) **Reports from committees**  
                         (c) **Petitions**

## **ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

## **COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND PERSONAL EXPLANATIONS**

## **ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

## **DEFERRED DIVISIONS**

Motion by the Minister of Education, Recreation and Sports for the passage  
of Bill 105, An Act to amend the Education Act.

---

Motion by the Member for La Peltre under Standing Order 97:

THAT the National Assembly mandate the Auditor  
General of Québec to audit the optimization of resources linked to the  
Société immobilière du Québec's sale of assets between 2003 and  
2012;

THAT the Assembly also mandate the Auditor General of  
Québec to audit all contracts and agreements, including leases, entered  
into between Québec Government departments and bodies and  
Mr. Georges Gantcheff's companies.

Amendment motion moved by Mrs. Maltais (Taschereau):

THAT the motion by the Member for La Peltre be amended as follows:

By adding the following paragraph after the second paragraph: “THAT, lastly, it demand that the Government of Québec table, in the National Assembly, no later than 18 November 2016, the forensic accounting report commissioned by the Société immobilière du Québec on the sale of immovables, as well as any in-house investigation report on this subject.”

#### **MOTIONS WITHOUT NOTICE**

#### **NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

#### **INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

**(1) Bill 27**

An Act respecting the optimization of subsidized educational childcare services

Introduced by the Minister of Families on 26 November 2014

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on **10 February 2015**

**(2) Bill 49**

An Act to implement the Accord Between the Government of Canada and the Government of Quebec for the Joint Management of Petroleum Resources in the Gulf of St. Lawrence

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on **11 June 2015**

**(3) Bill 53**

An Act to update the Act respecting collective agreement decrees mainly to facilitate its application and enhance the transparency and accountability of parity committees

Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on 26 May 2015

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on **19 October 2016**

- (4) Bill 56\*  
Lobbying Transparency Act  
Introduced by the Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions on **12 June 2015**

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**

- (5) Bill 63  
An Act respecting inmate identity verification through fingerprinting  
Introduced by the Minister of Public Security on **28 October 2015**
- (6) Bill 72  
An Act respecting the suspension of school by-elections  
Introduced by the Minister of Education, Higher Education and Research on **11 November 2015**

- (7) Bill 79\*  
An Act to give effect to the report of the L'Heureux-Dubé independent committee and to introduce the conditions of employment of the Members of the National Assembly as of the 42<sup>nd</sup> Legislature  
Introduced by the Government House Leader and Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions  
on **12 November 2015**

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**

- (8) Bill 85  
An Act to establish two logistics hubs and an economic development corridor along Autoroute 30 and develop the industrial port zones in the Montréal metropolitan area  
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on **4 December 2015**

(9) Bill 86

An Act to modify the organization and governance of school boards to give schools a greater say in decision-making and ensure parents' presence within each school board's decision-making body

Introduced by the Minister of Education, Higher Education and Research on 4 December 2015

Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on **7 April 2016**

(10) Bill 96

An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure and the Public Curator Act as regards the protection of persons

Introduced by the Minister of Families on **7 June 2016**

(11) Bill 102\*

An Act to amend the Environment Quality Act to modernize the environmental authorization scheme and to amend other legislative provisions, in particular to reform the governance of the Green Fund

Introduced by the Minister of Sustainable Development, the Environment and the Fight Against Climate Change on **7 June 2016**

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**

(12) Bill 107

An Act to increase the jurisdiction and independence of the Anti-Corruption Commissioner and the Bureau des enquêtes indépendantes and expand the power of the Director of Criminal and Penal Prosecutions to grant certain benefits to cooperating witnesses

Introduced by the Minister of Public Security on **8 June 2016**

(13) Bill 108\*

An Act to facilitate oversight of public bodies' contracts and to establish the Autorité des marchés publics

Introduced by the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on 8 June 2016

Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on **4 October 2016**

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**



**(14) Bill 109**

An Act to grant Ville de Québec national capital status and increase its autonomy and powers

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on **8 June 2016**

**(15) Bill 112**

An Act to give effect mainly to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 17 March 2016

Introduced by the Minister of Finance on **15 November 2016**

**(16) Bill 113**

An Act to amend the Civil Code and other legislative provisions as regards adoption and the disclosure of information

Introduced by the Minister of Justice on **6 October 2016**

**(17) Bill 115**

An Act to combat maltreatment of seniors and other persons of full age in vulnerable situations

Introduced by the Minister responsible for Seniors and Anti-Bullying on **19 October 2016**

**(18) Bill 116**

An Act to transfer the activities of the enterprise registrar to the Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale

Introduced by the Minister of Employment and Social Solidarity on **9 November 2016**

**(19) Bill 118**

An Act respecting medical laboratories, orthopedic service centres and respiratory physiology centres operated by an entity other than a health and social services institution

Introduced by the Minister of Health and Social Services on **2 November 2016**

**(20) Bill 119**

An Act to promote the resolution of disputes in connection with an intermunicipal agreement on police services

Introduced by the Minister of Public Security on **1 November 2016**

**(21) Bill 120**

An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs  
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on  
**8 November 2016**

*Committee Stage*

**(22) Bill 62**

An Act to foster adherence to State religious neutrality and, in particular, to  
provide a framework for religious accommodation requests in certain bodies  
Introduced by the Minister of Justice on 10 June 2015  
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on  
9 November 2016  
Passed in principle on **15 November 2016**, and  
Referred to the Committee on Institutions

**(23) Bill 87**

An Act to facilitate the disclosure of wrongdoings within public bodies  
Introduced by the Minister responsible for Government Administration and  
Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on  
2 December 2015  
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on  
17 February 2016  
Passed in principle on **18 February 2016**, and  
Referred to the Committee on Public Finance

**(24) Bill 92**

An Act to extend the powers of the Régie de l'assurance maladie du Québec  
and to amend various legislative provisions  
Introduced by the Minister of Health and Social Services on 6 April 2016  
Report from the Committee on Health and Social Services (consultations)  
tabled on 17 May 2016  
Passed in principle on **26 May 2016**, and  
Referred to the Committee on Health and Social Services

**(25) Bill 98**

An Act to amend various legislation mainly with respect to admission to professions and the governance of the professional system

Introduced by the Minister of Justice on 11 May 2016

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 22 September 2016

Passed in principle on **27 September 2016**, and

Referred to the Committee on Institutions

**(26) Bill 99**

An Act to amend the Youth Protection Act and other provisions

Introduced by the Minister for Rehabilitation, Youth Protection, Public Health and Healthy Living on 3 June 2016

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 6 October 2016

Passed in principle on **19 October 2016**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

**(27) Bill 106**

An Act to implement the 2030 Energy Policy and to amend various legislative provisions

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on 7 June 2016

Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources (consultations) tabled on 20 September 2016

Passed in principle on **6 October 2016**, and

Referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources

**(28) Bill 114**

An Act to modernize the governance of national museums

Introduced by the Minister of Culture and Communications on 20 October 2016

Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 9 November 2016

Passed in principle on **10 November 2016**, and

Referred to the Committee on Culture and Education

*Report Stage*

*Passage*

**(29) Bill 105**

An Act to amend the Education Act

Introduced by the Minister of Education, Recreation and Sports on 9 June 2016

Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 27 September 2016

Passed in principle on 28 September 2016

Report (amended) from the Committee on Culture and Education adopted on 15 November 2016

Division deferred on **16 November 2016**

**II. Private Members' Public Bills**

*Passage in Principle*

**(30) Bill 190**

An Act to amend the Civil Code in order to protect the rights of seniors as lessees

Introduced by the Member for Gouin on 27 May 2014

Resuming the debate adjourned on **5 June 2014**

**(31) Bill 192**

An Act to amend the Anti-Corruption Act as concerns the protection of whistleblowers

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **23 September 2014**

**(32) Bill 193**

An Act to regulate ferrous and non-ferrous metal transactions and recycling

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **21 October 2014**

**(33) Bill 194**

An Act to promote the inclusion of social housing or affordable housing in new construction projects

Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **2 October 2014**

- (34) Bill 195  
An Act to amend the Municipal Powers Act to allow regional county municipalities to carry out certain work without delay  
Introduced by the Member for Nicolet-Bécancour on **25 September 2014**
- (35) Bill 196  
An Act to amend the Public Protector Act  
Introduced by the Member for Deux-Montagnes on **1 October 2014**
- (36) Bill 197  
An Act to reduce medication procurement costs in Québec  
Introduced by the Member for Mercier on **17 February 2015**
- (37) Bill 390  
An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area  
Introduced by the Member for Jonquière on **3 December 2014**
- (38) Bill 392  
An Act respecting zero-GHG-emission motor vehicles  
Introduced by the Member for Vachon on **15 April 2015**
- (39) Bill 394  
An act to amend the Police Act as concerns issuing statements of offence  
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **12 February 2015**
- (40) Bill 395  
Religious Fundamentalism Observer Act  
Introduced by the Member for Taschereau on **11 February 2015**
- (41) Bill 396  
Parliamentary Budget Officer Act  
Introduced by the Member for Granby on **19 February 2015**
- (42) Bill 397  
Parliamentary Budget Officer Act  
Introduced by the Member for Rousseau on **26 February 2015**

- (43) Bill 398  
An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly  
Introduced by the Member for Verchères on **18 March 2015**
- (44) Bill 399  
An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws  
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **18 March 2015**
- (45) Bill 490  
An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly as regards the transition allowance  
Introduced by the Member for Deux-Montagnes on **18 March 2015**
- (46) Bill 491  
An Act to put an end to accessory costs by amending various legislative provisions  
Introduced by the Member for Taillon on **21 October 2015**
- (47) Bill 494  
Taxpayer Protection Act  
Introduced by the Member for Granby on **28 May 2015**
- (48) Bill 495  
An Act to amend the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines  
Introduced by the Member for Granby on **3 December 2015**
- (49) Bill 496  
Whistleblower Protection Act  
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **22 October 2015**
- (50) Bill 497  
Inmate Pay-for-Stay Act  
Introduced by the Member for Beauce-Nord on **4 November 2015**

**(51) Bill 498**

An Act to amend the Act respecting the Société des alcools du Québec and the Act respecting liquor permits to create a farmer-distiller's permit  
Introduced by the Member for Granby on **26 November 2015**

**(52) Bill 590**

An Act to amend the Auditor General Act  
Introduced by the Member for Lac-Saint-Jean on **9 March 2016**

**(53) Bill 591**

An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges  
Introduced by the Member for Borduas on **25 February 2016**

**(54) Bill 592**

An Act respecting the selection of Québec senators  
Introduced by the Member for Borduas on **9 March 2016**

**(55) Bill 593**

An Act to put an end to illegal taxi services  
Introduced by the Member for Vachon on **18 February 2016**

**(56) Bill 594**

An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **25 February 2016**

**(57) Bill 595**

An Act to protect access to institutions where elective abortions are performed  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **24 February 2016**

**(58) Bill 596**

An Act to amend the Civil Code to make judicial remedies for victims of sexual aggression imprescriptible  
Introduced by the Member for Borduas on **16 March 2016**

**(59) Bill 597**

An Act to amend the Anti-Corruption Act to make the Anti-Corruption Commissioner a person designated by the National Assembly  
Introduced by the Member for Borduas on **20 April 2016**

**(60) Bill 598**

An Act to amend the Civil Code as regards civil status to allow a change of designation of sex for transgender children  
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **12 May 2016**

**(61) Bill 599**

Anti-Farmland Grabbing Act  
Introduced by the Member for Berthier on **26 May 2016**

**(62) Bill 690**

An Act to amend the Police Act to minimize the cost of police services without compromising public safety and to facilitate service-sharing among police forces  
Introduced by the Member for Blainville on **24 May 2016**

**(63) Bill 691**

An Act to prohibit billing accessory costs for insured services  
Introduced by the Member for Taillon on **25 May 2016**

*Committee Stage*

**(64) Bill 693**

An Act to amend the Act respecting the governance of state-owned enterprises to promote the presence of young people on the boards of directors of such enterprises  
Introduced by the Member for Sainte-Rose on 10 June 2016  
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 9 November 2016  
Passed in principle on **16 November 2016**, and  
Referred to the Committee on Public Finance

*Report Stage*

*Passage*



### III. Private Bills

#### *Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

**(65)** Bill 204

An Act respecting Ville de Saint-Joseph-de-Sorel  
Introduced by the Member for Saint-Hyacinthe on **13 November 2014**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(66)** Bill 209

An Act respecting Ville de Mascouche  
Introduced by the Member for Masson on **14 May 2015**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(67)** Bill 211

An Act respecting Municipalité régionale de comté Les Moulins  
Introduced by the Member for Terrebonne on **29 October 2015**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(68)** Bill 214

An Act respecting Ville de Drummondville  
Introduced by the Member for Drummond–Bois-Francs on  
**12 November 2015**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(69)** Bill 220

An Act respecting Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures  
Introduced by the Member for Louis-Hébert on  
**16 November 2016**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(70)** Bill 221

An Act respecting Ville de Salaberry-de-Valleyfield  
Introduced by the Member for Vaudreuil on  
**16 November 2016**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

#### *Passage in Principle*

#### *Passage*

**IV. Government Motions**

**V. Estimates of Expenditure**

**VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills not yet given Royal Assent)*

Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee  
is available on the Internet site of the Assembly*

**[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)**

**[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)**

**Order in compliance with the Standing Orders**

- Hearing of Investissement Québec concerning chapter 1 of the Auditor General's June 2016 report entitled "Investissement Québec: Information on Financial Profitability and Economic Performance".
- Hearing of the Ministère de la Culture et des Communications concerning the administrative management and financial commitments of the Ministère and of the Régie du cinéma.
- Hearing of the Société des alcools du Québec concerning chapter 6 of the Auditor General's spring 2016 report entitled "Société des alcools du Québec: Purchase and Sale of Alcoholic Beverages and Performance".

- Hearing on the administrative management and financial commitments of the Régie du logement and as a follow-up to chapter 4 of the Auditor General's spring 2016 report entitled "Régie du logement: Processing of Applications".
- Hearing on the administrative management and financial commitments of the Secrétariat du Conseil du trésor and as a follow-up to chapter 7 of the Auditor General's spring 2016 report entitled "Government of Québec's Electronic Call for Tenders System".

### COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

#### **Order of reference**

##### Consideration of Bills:

- **Bill 106**, An Act to implement the 2030 Energy Policy and to amend various legislative provisions (Order of reference given on 6 October 2016).

### COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

#### **Order of reference**

##### Consideration of Bills:

- **Bill 204**, An Act respecting Ville de Saint-Joseph-de-Sorel (Order of reference given on 13 November 2014).
- **Bill 209**, An Act respecting Ville de Mascouche (Order of reference given on 14 May 2015).
- **Bill 211**, An Act respecting Municipalité régionale de comté Les Moulins (Order of reference given on 29 October 2015).
- **Bill 214**, An Act respecting Ville de Drummondville (Order of reference given on 12 November 2015).
- **Bill 220**, An Act respecting Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures (Order of reference given on 16 November 2016).
- **Bill 221**, An Act respecting Ville de Salaberry-de-Valleyfield (Order of reference given on 16 November 2016).

##### Special Consultations:

- **Bill 109**, An Act to grant Ville de Québec national capital status and increase its autonomy and powers (Order of reference given on 2 November 2016).

## COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 114**, An Act to modernize the governance of national museums (Order of reference given on 10 November 2016).

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Surveillance of public bodies and accountability:

- Régie du bâtiment du Québec.
- Fonds de recherche du Québec – nature and technologies.
- Fonds de recherche du Québec – health.
- Fonds de recherche du Québec – society and culture.

### **Order of initiative**

- Hear the Regroupement activistes pour l'inclusion Québec.
- Examine the process that led to the sale of Investissement Québec's shares in RONA.
- Assess the Commission de la construction du Québec's Carnet de référence and its impact on the intimidation and union discrimination phenomena on Québec's construction sites.

## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 87**, An Act to facilitate the disclosure of wrongdoings within public bodies (Order of reference given on 18 February 2016).
- **Bill 693**, An Act to amend the Act respecting the governance of state-owned enterprises to promote the presence of young people on the boards of directors of such enterprises (Order of reference given on 16 November 2016).

## **Order in compliance with the Standing Orders**

### Interpellation:

- By the Member for La Peltre to the Minister of Finance and Chair of the Conseil du trésor on the following subject: *The allegations of fraud involving the Société immobilière du Québec* (notice given on 10 November 2016).

## **Order of initiative**

- The tax havens phenomenon.

## **COMMITTEE ON INSTITUTIONS**

## **Order of reference**

### Consideration of Bills:

- **Bill 62**, An Act to foster adherence to State religious neutrality and, in particular, to provide a framework for religious accommodation requests in certain bodies (Order of reference given on 15 November 2016).
- **Bill 98**, An Act to amend various legislation mainly with respect to admission to professions and the governance of the professional system (Order of reference given on 27 September 2016).

### Special Consultations:

- **Bill 113**, An Act to amend the Civil Code and other legislative provisions as regards adoption and the disclosure of information (Order of reference given on 9 November 2016).

## **Statutory order**

- Examination of the report on the implementation of the Code of ethics and conduct of the Members of the National Assembly.

## **Order in compliance with the Standing Orders**

### Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the reintegration support central fund's advisory committee.
- Examination of the policy directions, activities and management of the 18 reintegration support funds of Québec's correctional facilities.

## COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

### **Order of reference**

#### Special Consultations:

- **Bill 115**, An Act to combat maltreatment of seniors and other persons of full age in vulnerable situations (Order of reference given on 15 November 2016).

### **Order of initiative**

- Aboriginal women's living conditions as affected by sexual assault and domestic violence.
- Women's place in politics.

## COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 92**, An Act to extend the powers of the Régie de l'assurance maladie du Québec and to amend various legislative provisions (Order of reference given on 26 May 2016).
- **Bill 99**, An Act to amend the Youth Protection Act and other provisions (Order of reference given on 19 October 2016).

### **Statutory order**

- Examination of the 2013-2014 annual reports of the following health and social services agencies: Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Capitale-Nationale, Chaudière-Appalaches, Côte-Nord, Estrie, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Lanaudière, Laurentides, Laval, Mauricie et Centre-du-Québec, Montérégie, Montréal, Outaouais, Saguenay-Lac-Saint-Jean, and of the Cree Board of Health and Social Services of James Bay and the Nunavik Regional Board of Health and Social Services (deferred on 7 October 2014).
- Examination of the 2013-2014 annual management report of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James (deferred on 9 October 2014).

## **Order in compliance with the Standing Orders**

### Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Abitibi-Témiscamingue, Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine and Saguenay-Lac-Saint-Jean health and social services agencies and of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James.

## **COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT**

## **Order of reference**

### Special Consultations:

- **Bill 102**, An Act to amend the Environment Quality Act to modernize the environmental authorization scheme and to amend other legislative provisions, in particular to reform the governance of the Green Fund (Order of reference given on 1 November 2016).

## **Statutory order**

- Examination of the report from the Société de l'assurance automobile du Québec on automobile advertising guidelines.
- Examination of the 2013 evaluation report – Photo radar devices and red light camera systems.

## **Order in compliance with the Standing Orders**

### Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Société de l'assurance automobile du Québec on its administrative management, activities and policy directions.

## **Part 5**

## **WRITTEN QUESTIONS**

Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

**Private Members' Public Bills**

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

**(aa)** An Act to allow the conversion and amalgamation of L'Assurance Mutuelle de l'Inter-Ouest and L'Assurance mutuelle des fabriques de Montréal – *Member for Chapleau.*

**(bb)** Interpellation by the Member for Matane-Matapédia to the Minister of Public Security on the following subject: *The deplorable state of Québec's detention centres.*